

TRIXIE



Bedienungsanleitung *Duo Stream*

- Ⓒ Instructions for Use
- Ⓕ Conseils d'utilisation
- Ⓘ Istruzioni per l'uso
- Ⓝ Gebruiksaanwijzing
- Ⓔ Användningsinstruktioner
- Ⓓ Instruktioner ved brug
- Ⓔ Instrucciones de uso
- Ⓐ Instruções de utilização
- Ⓟ Instrukcja obsługi
- Ⓒ Instrukce pro použití
- Ⓡ Инструкция по эксплуатации



#24462

12 V CE

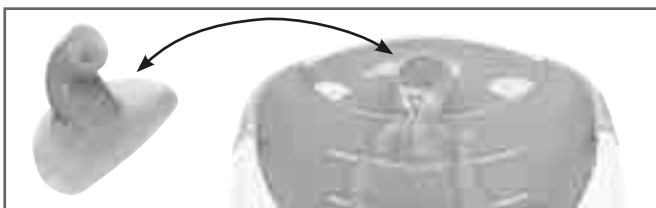


D Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie sich die folgenden Hinweise sorgfältig vor Inbetriebnahme des Gerätes durch und bewahren Sie sie auf.

Der *Duo Stream* Wasserautomat ist der Frische-Brunnen für Ihr Tier. Viele Katzen und Hunde bevorzugen bewegtes Trinkwasser. Im Gegensatz zu stehendem Wasser aus dem Napf ähnelt es natürlichen Wasserquellen wie Bächen und Teichen. Einige Tiere meiden den schlichten Wassernapf sogar gänzlich und werden dadurch nicht ausreichend mit Wasser versorgt.

Der *Duo Stream* ist in diesem Fall die ideale Lösung. Er sorgt für fließendes Wasser und regt Ihr Tier zum Trinken an. Durch die Bewegung wird das Wasser mit Sauerstoff angereichert und natürlich gekühlt. Der integrierte Kohlefilter reinigt das Wasser und sorgt für einen besseren Geschmack. Mit Hilfe des Aufsatzes ist es möglich den ruhig gleitenden Wasserstrom in einen plätschernden Wasserstrahl zu verwandeln.



Bitte beachten Sie:

1. Stecken Sie zunächst das Netzteil auf der Rückseite des Napfes ein.
2. Befüllen Sie den Napf bis zur Markierung (entsprechend der Wasserstandslinie „max“) mit Wasser. Lassen Sie die Pumpe nicht ohne Wasser oder mit einem Wasserstand unterhalb der „min“ Markierung laufen. Wenn Sie hören, dass die Pumpe Luft ansaugt und lauter ist als gewöhnlich, ist der Wasserstand zu gering. Füllen Sie das Wasser umgehend auf.
3. Einmal monatlich ist die Reinigung der Pumpe mit einem Entkalker notwendig. Bei harten Wasserwerten ist es empfehlenswert, kein Leitungs- sondern Mineralwasser ohne Kohlensäure zu verwenden oder die Pumpe entsprechend häufiger zu reinigen.
4. Ziehen Sie vor jeder Wartung des Wasserautomaten den Netzstecker.
 - a. Prüfen Sie den Kohlefilter alle 2 Monate. Wird der *Duo Stream* von einem Tier genutzt, sollte der Filter alle 6 Monate (je nach Gebrauchshäufigkeit) gewechselt werden. Bei mehreren Tieren sollten Sie den Filter in entsprechend kürzeren Abständen austauschen.
 - b. Zur Reinigung können Sie die blaue Wasserschale in der Spülmaschine waschen.
5. Berühren Sie keine bewegten Teile.
6. Bitte verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
7. Ziehen Sie zur Trennung der Netzversorgung nicht am Kabel, sondern greifen Sie stattdessen den Netzstecker.
8. Betreiben Sie den *Duo Stream* nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder -stecker, nach einer Fehlfunktion, nachdem es fallen gelassen wurde oder in einer anderen Art und Weise beschädigt sein sollte.
9. Bitte beachten Sie, dass dieser Artikel nicht über den Hausmüll entsorgt werden sollte. Geben Sie es bei einer dem Gerätetyp entsprechenden Entsorgungseinrichtung ab.

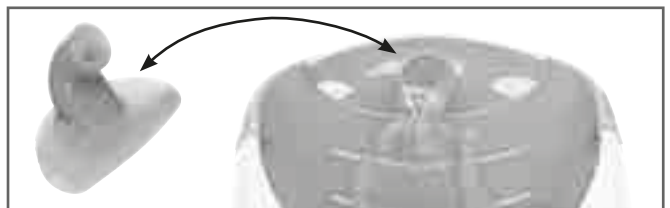
Um sehr schreckhafte Tiere auf den *Duo Stream* aufmerksam zu machen, verteilen Sie z. B. ein paar Leckerlis auf dem Rand des Wasserautomaten. So verbindet Ihr Tier den Wasserautomaten mit einer positiven Erfahrung.

GB Instructions for Use

Please read the following instructions carefully before operating the device. Keep the instructions for further reference.

The refreshing fountain for your pet. A lot of cats and dogs prefer running drinking water as it seems similar to natural springs like creeks and ponds. Some pets even avoid a simple water bowl, which can lead to an insufficient water intake.

The *Duo Stream* is an ideal solution. It provides your pet with running water and motivates your pet to drink. The running water ensures optimal oxygenation of the water and natural cooling. The integrated activated carbon filter cleans the water and provides a better taste. Through the attachment it is possible to change the wide water flow into a jet of water.



Please note:

1. Insert the mains adapter at the backside of the bowl.
2. Fill the bowl with water up to the mark (according to the line marked 'max'). Do not let the pump run without water or if the water level is below the 'min' mark. If you notice that the pump is sucking air and is louder than usual, the water level is too low. Then it is necessary to fill up the water immediately.
3. It is necessary to clean the pump with descaler once a month. In case of hard water values it is recommended to use still mineral water instead of tap water or to clean the pump more often.
4. Make sure that before maintaining *Duo Stream* the power plug is disconnected.
 - a. Check the charcoal filter every 2 months. If the water dispenser is used by only one pet, the charcoal filter should be replaced every 6 months (depending on the frequency of use). If *Duo Stream* is used by more than one pet the filter should be replaced in shorter intervals.
 - b. For cleaning put the blue water bowl into the dishwasher.
5. Do not touch any moving parts.
6. Please do not use the device outside.
7. To disconnect the device take hold of the plug and do not pull on the power cord.
8. Do not take the *Duo Stream* into operation with a damaged power cord or damaged plug, after malfunctioning, or after it was dropped or damaged in any other way.
9. Please note that this device should not be disposed of as the regular household waste. Use a disposal system suitable for this type of device.

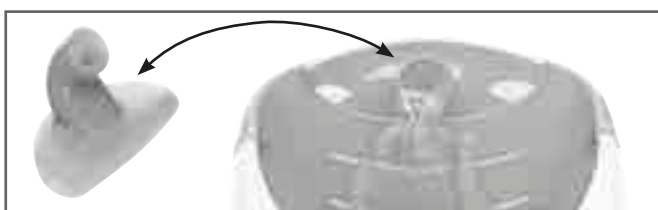
In order to stir up the curiosity even of jumpy pets, simply spread some food on the water dispenser's brim. This makes your pet combine *Duo Stream* automatic water dispenser with a positive experience.

F Conseils d'utilisation

Lisez-bien attentivement les conseils d'utilisation ci-dessous avant d'utiliser l'appareil, et conservez-les pour les consulter ultérieurement.

Le *Duo Stream*, distributeur d'eau automatique est la source d'eau fraîche pour votre animal. La plupart des chats et des chiens préfèrent l'eau potable en mouvement. Contrairement à l'eau plate des écuelles, celle-ci s'apparente à l'eau des sources naturelles comme les ruisseaux et les étangs. Certains animaux évitent même l'eau des écuelles (récipients d'eau) et, par conséquent ne boivent pas suffisamment d'eau.

Le *Duo Stream* est dans ce cas une solution idéale. Il offre une eau courante et incite votre animal à boire. L'eau est enrichie en oxygène grâce à son mouvement et reste naturellement fraîche. Le filtre à charbon actif purifie l'eau et assure un meilleur goût. Il est possible de changer le débit constant en fonction jet d'eau.



Important:

1. Introduisez le bloc d'alimentation à l'arrière de l'écuelle.
2. Remplir le récipient d'eau jusqu'à la marque (voir le niveau 'max' de l'eau). Ne laissez pas fonctionner la pompe sans eau ou si le niveau de l'eau est en dessous de la marque 'min'. Si vous entendez la pompe aspirer de l'air et émettre un bruit plus fort que d'habitude, c'est que le niveau d'eau est trop faible. Ajoutez rapidement de l'eau.
3. Il est nécessaire de nettoyer la pompe une fois par mois avec un produit détartrant. Si la dureté de l'eau est importante, il est recommandé de toujours utiliser une eau minérale plutôt que l'eau du robinet, ou bien de nettoyer la pompe plus fréquemment.
4. Débranchez toujours la prise de courant du distributeur automatique d'eau avant de procéder à son entretien:
 - a. Pour vérifiez le filtre à charbon tous les 2 mois. Lorsque le *Duo Stream* est utilisé par un seul animal, remplacez le filtre tous les 6 mois (selon la fréquence d'utilisation). Dans le cas de plusieurs animaux, le filtre devra être remplacé plus fréquemment.
 - b. Pour nettoyer, placez l'écuelle bleue dans le lave-vaisselle.
5. Ne pas toucher les parties mobiles.
6. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
7. Débranchez l'appareil au niveau de la prise et non en tirant sur le cordon électrique.
8. Ne pas brancher l'appareil avec un cordon ou une prise de courant endommagés, après un dysfonctionnement après une chute ou si il est abîmé.
9. Cet appareil ne doit pas être avec les déchets ménagers. Utilisez les containers mis à disposition pour ce type d'appareil.

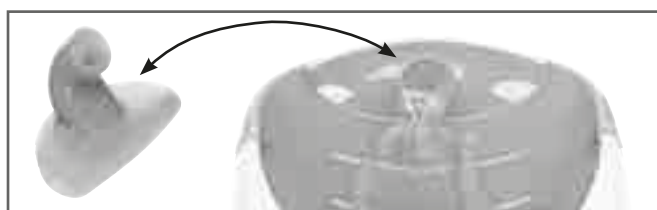
Afin d'attirer la curiosité des animaux très craintifs, répartissez un peu de nourriture sur le bord du *Duo Stream*. Votre animal associe ainsi le distributeur d'eau à une expérience positive.

I Istruzioni per l'uso

Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. Conservare le istruzioni per consultazioni future.

Duo Stream distributore d'acqua automatico - la fontana con acqua 'sempre fresca' per il tuo animale. Molti gatti e cani preferiscono bere l'acqua corrente perché assomiglia a quella delle sorgenti naturali come fiumi o laghetti. Alcuni animali, inoltre, rifiutano la semplice ciotola, poiché non soddisfa il loro fabbisogno d'acqua.

Duo Stream è la soluzione ideale. Somministra sempre acqua corrente e stimola l'animale a bere. L'acqua fresca si ottiene con un raffreddamento naturale e garantisce un'ottima ossigenazione. L'azione del filtro di carbone attivo provvede a depurare l'acqua e a renderne il gusto più gradevole. Utilizzando l'attacco, è possibile cambiare il flusso d'acqua in un getto.



Attenzione a:

1. Inserire l'adattatore di corrente sul retro della ciotola.
2. Riempire la ciotola con l'acqua fino al segno (vedi il livello massimo dell'acqua 'max'). Non fare andare la pompa senz'acqua o se il livello dell'acqua è al di sotto della tacca del 'min'. Se la pompa sta risucchiando aria e l'acqua schizza più del normale, significa che il livello dell'acqua è troppo basso. Aggiungere immediatamente dell'acqua! Si può staccare il contenitore e riempirlo d'acqua oppure prendere un bicchiere e versare direttamente l'acqua nell'apposito recipiente.
3. Lavare una volta al mese la pompa con un prodotto anticalcare. In caso di acqua calcarea, si consiglia di usare acqua minerale naturale di bottiglia invece di acqua del rubinetto o di lavare la pompa più spesso.
4. Assicurarsi che, durante le operazioni di manutenzione di *Duo Stream*, la spina sia staccata:
 - a. Controllare il filtro al carbone ogni 2 mesi. Se il distributore viene usato solamente da un animale, il filtro deve essere sostituito ogni 6 mesi (dipende anche dalla frequenza d'uso). Se, invece, è usato da più di uno, il filtro dovrebbe essere cambiato ad intervalli più corti.
 - b. Per la pulizia, la ciotola blu si può lavare in lavastoviglie.
5. Non toccare le parti in movimento.
6. Non utilizzare l'apparecchio all'esterno
7. L'apparecchio si scollega afferrando la spina e non tirando il cavo di alimentazione.
8. Non utilizzare *Duo Stream* se è danneggiato il cavo di alimentazione o è danneggiata la spina, dopo un malfunzionamento, o dopo una sua caduta o dopo qualsiasi altro danneggiamento.
9. Si precisa che questo apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Utilizzare un sistema di smaltimento adatto per questo tipo di apparecchio.

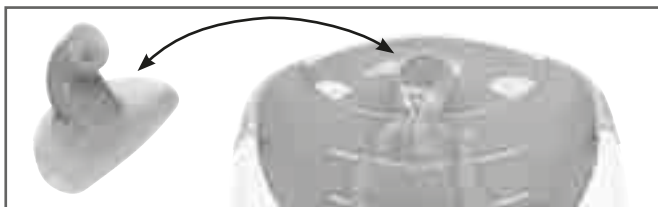
Per accrescere la curiosità anche di animali sospettosi, spargete del cibo sul bordo del *Duo Stream* distributore. In questo modo si associa distributore d'acqua automatico ad un'esperienza positiva.

NL Gebruiksaanwijzing

Lees deze handleiding vóór gebruik aandachtig door en bewaar hem.

De *Duo Stream* drinkfontein is dé Verswater-Drinkbron voor uw dier. Veel honden en katten geven de voorkeur aan stromend drinkwater. In tegenstelling tot stilstaand water uit de waterbak heeft dit veel weg van natuurlijke waterbronnen, zoals beekjes en vijvers. Sommige dieren gaan zelfs met een grote boog om de waterbak heen, waardoor ze te weinig vocht opnemen.

De *Duo Stream* is in dit geval de ideale oplossing. Hij zorgt voor stromend water en stimuleert uw dier, om te drinken. Door de watercirculatie wordt er in het water zuurstof uit de lucht opgenomen en wordt tevens natuurlijkerwijs gekoeld. De geïntegreerde koolfilter zuivert het water en zorgt voor een betere smaak. Met behulp van het opzetstuk is het mogelijk, de waterstraal zelf te regelen van zachtjes stromend naar bruisend.



Neem het volgende in acht:

- Als eerste wordt de voeding in de desbetreffende voorziening achterin de bak geplaatst.
- Vul de bak vervolgens tot aan de markering (conform het waterpeil „max“) met water. Laat de pomp niet zonder of met te weinig water (beneden „min“) draaien. Zodra u hoort, dat de pomp valse lucht aanzuigt en meer geluid maakt dan normaal, is het waterpeil te laag en dient dit tekort direct te worden aangevuld.
- Minimaal één keer per maand dient de pomp te worden ontkalkt. Als het kraanwater erg hard is, is het raadzaam, om in plaats hiervan mineraalwater zonder koolzuur te gebruiken of de pomp dientengevolge vaker te reinigen.
- Trek vóór elk onderhoud de stekker uit het stopcontact.
 - Controleer het koolfilter om de maand. Als de *Duo Stream* gebruikt wordt door een dier, dient het filter om de zes maanden (afhankelijk van de intensiteit van het gebruik) te worden vervangen. Bij gebruik door meerdere dieren dient dit vaker te gebeuren.
 - De blauwe waterschaal is vaatwasserbestendig.
- Raak geen roterende delen aan.
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- Als u de stekker uit het stopcontact wilt trekken, trek dan aan de stekker en nooit aan de kabel.
- Gebruik de *Duo Stream* niet met een beschadigde stroomkabel of stekker, na onjuist gebruik, nadat hij óf op de grond is gevallen óf door een andere oorzaak is beschadigd.
- Houd er rekening mee, dat dit product niet via het gewone huisvuil mag worden afgevoerd, maar bij een desbetreffend recyclepunt moet worden ingeleverd.

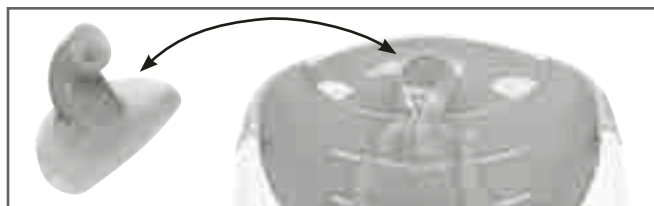
Om zeer angstige dieren aan de *Duo Stream* te laten wennen, kunt u bijv. verspreid over de rand van het apparaat een paar lekkernijen neerleggen, zodat het dier het apparaat met een positieve ervaring gaat associëren.

S Användningsinstruktioner

Läs noggrant igenom följande instruktioner innan du använder vattenfontänen. Spara instruktionerna vid framtida funderingar.

En uppfriskande fontän för ditt husdjur. Många katter och hundar föredrar att dricka rinnande vatten eftersom det efterliknar naturkällor som bäckar och dammar. Vissa husdjur undviker även att dricka ur vanliga vattenskålar, vilket kan leda till vätskebrist hos djuret.

Duo Stream är den idealiska lösningen. Det ger ditt husdjur rinnande vatten och motiverar ditt husdjur att dricka. Det rinnande vattnet ger optimal syresättning och naturlig kylning medan det integrerade aktiverade kolfiltret rengör vattnet och ger en bättre smak. Det är även möjligt att justera vattenstrålen med hjälp av en dispens som medföljer.



Viktigt:

- Montera strömkabeln på vattenfontänens baksida.
- Fyll upp vatten i skålen till märket (enligt linjen märkt max). Låt inte vattenpumpen vara på utan vatten eller om vattennivån är under minusmärket. Om du märker att pumpen suger luft och lever om mer än normalt är vattennivån för låg, det är då viktigt att fylla upp vattnet omedelbart.
- Pumpen bör rengöras med avkalkare minst en gång i månaden. Vid hårda vattenvärden rekommenderas att använda mineralvatten istället för kranvatten eller istället rengör pumpen oftare.
- Se till att strömkabeln är urkopplad medan du rengör *Duo Stream* Vattenfontän.
 - Kontrollera kolfiltret varannan månad. Om *Duo Stream* används av endast ett husdjur, ska kolfiltret bytas ut var 6:e månad (beroende på användningsfrekvensen). Om fontänen används av mer än ett husdjur ska filtret bytas ut med kortare intervaller.
 - Den blåa vattenskaalen kan rengöras i diskmaskin.
- Rör inte några rörliga delar.
- Vattenfontänen bör ej användas utomhus.
- För att stänga av dras adaptorn i väggen ut, låt strömkabeln sitta kvar i vattenfontänen.
- Använd inte *Duo Stream* Vattenfontän ifall strömkabeln på något sätt skadats.
- Observera att denna enhet inte ska kasseras som vanligt hushållsavfall

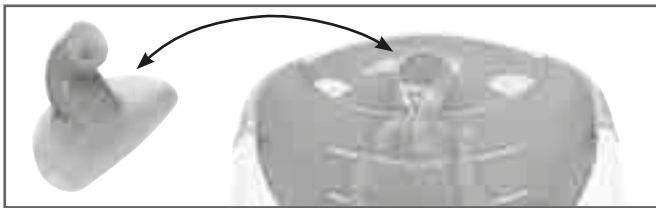
Om ditt husdjur är rädd eller osäker kan det hjälpa att placera ut foder/belöning runt vattenfontänens kant. På så sätt får djuret en positiv upplevelse gälland *Duo Stream* Vattenfontän.

DK Instruktioner ved brug

Venligst læs de følgende instruktioner omhyggeligt før enheden startes. Gem instruktionerne for yderligere reference.

Den forfriskende fontæne for dit dyr. Mange katte og hunde fortrækker løbende drikke vand, da det fremstår tilsvarende til naturlig kilder som vandløb og dam. Nogle dyr vil endda undgå en simpel vandskål, som kan føre til mangelfuld vand indtag.

Duo Stream er en ideel løsning. Den forsyner løbende vand og motiverer dyret til at drikke. Det løbende vand sikrer optimalt ilttilsætning af vand og naturlig afkøling. The integrated activated carbon filter renser vandet og giver en bedre smag. Gennem tilknytningen er det muligt at skifte den brede vand strøm til en stråle af vand.



Bemærk venligst:

1. Indsæt den primære adapter til bunden af skålen.
2. Fyld skålen op med til det markeret (ifølge linjen 'max'). Du må ikke lade pumpen løbe uden vand, eller hvis vandet ikke opnår 'min' linjen. Hvis du ser at pumpen suger luft og lyder højere end normal, så er der for lidt vand. Så er det nødvendigt at fylde den op med det samme.
3. Det er nødvendigt at rense pumpen med afkalkningsmiddel en gang i måneden. I tilfælde af hård vand værdi er det anbefalet at bruge mineral vand i stedet for postevand eller rens pumpen oftere.
4. Sørg for at, før bibeholdelse af *Duo Stream* at strømkablet er frakoblet:
 - a. Tjek trækul filteret hver anden måned. Hvis vand beholderen er brugt af kun et dyr, så skal trækul filteret erstattes hver sjette måned (afhænger af hyppighed af brug). Hvis *Duo Stream* bruges af mere end et dyr, så skal filteret erstattes med kortere mellemrum.
 - b. For rensning sæt den blå skål ind i opvaskemaskinen.
5. Rør ikke ved dele i bevægelse.
6. Vær venlig ikke at bruge dette apparat udenfor.
7. For at afkoble apparatet tag fat på proppen og træk ikke i strømkablet.
8. Sæt ikke gang i *Duo Stream* med et skadende strømkabel eller skadet prop, efter funktionsfejl eller hvis det er tabt eller skadet på nogen måde.
9. Venligst noter at apparatet ikke burde opstilles som et normal husholdnings affald. Afskaf den på en passende måde for denne type apparat.

For at stimulere nysgerrigheden af selv hyppige dyr, Ganske enkelt spred nogle godbidder på vand beholderens ram. Dette får dit dyr til at opfatte *Duo Stream* automatisk vand beholder med en positiv oplevelse.

E Instrucciones de uso

Lea las siguientes instrucciones antes de utilizar el dispositivo y manténgalas a su alcance para futuras consultas.

Muchos gatos y perros prefieren agua corriente ya que se parece a la de los manantiales naturales, como estanques y arroyos. Algunas mascotas incluso evitan beber de un recipiente convencional, lo cual puede llevarles a beber una cantidad insuficiente de agua.

El *Duo Stream* es una solución ideal. Aporta agua corriente a su mascota y le anima a beber. El agua corriente asegura una óptima oxigenación del agua y una refrigeración natural. El filtro de carbón activo integrado limpia el agua y hace posible un mejor sabor. A través del acople es posible cambiar el flujo de agua: de agua burbujeante a un flujo de agua silencioso.



¡ATENCIÓN!

1. Inserte el adaptador de red en la parte posterior del dispositivo.
2. Llene el recipiente de agua hasta la marca (de acuerdo a la línea que marca 'max'). No deje que la bomba se seque, ni que el nivel del agua sea inferior a la marca 'min'. Si nota que la bomba está succionando aire y suena más fuerte de lo normal, puede que el nivel del agua sea demasiado bajo. Entonces es necesario añadir agua inmediatamente. Es necesario limpiar la bomba con descalcificador una vez al mes. En caso de que la dureza del agua sea alta se recomienda usar agua mineral en lugar de agua del grifo o limpiar la bomba más frecuentemente.
3. Lavare una volta al mese la pompa con un prodotto anticalcare. In caso di acqua calcarea, si consiglia di usare acqua minerale naturale di bottiglia invece di acqua del rubinetto o di lavare la pompa più spesso.
4. Asegúrese de desenchufar el aparato antes de revisar.
 - a. Comprobar el filtro de carbón cada 2 meses. Si el dispensador lo usa una única mascota, el filtro de carbón debe ser reemplazado cada 6 meses (dependiendo de la frecuencia de uso). Si lo usa más de una, es necesario limpiar el filtro más a menudo.
 - b. Para su limpieza, introduzca el cuenco de agua azul en el lava vajillas.
5. No toque ninguna pieza móvil.
6. No utilice el dispositivo en el exterior.
7. Para desconectar el dispositivo, sujete el enchufe y no tire del cable de alimentación.
8. No ponga en funcionamiento el dispositivo con un cable de alimentación dañado, enchufe dañado, tras un mal funcionamiento, o después de que se haya caído o dañado de alguna otra forma.
9. Tenga en cuenta que este dispositivo no debe desecharse como basura doméstica. Dépositelo en el lugar de residuos adecuado para este tipo de dispositivos.

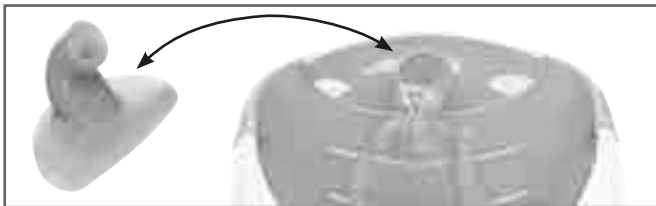
Con el fin de despertar la curiosidad de mascotas tímidas o nerviosas, esparza un poco de comida en el borde del dispensador de agua. De esta manera, su mascota relacionará el *Duo Stream* con una experiencia positiva.

🇵🇹 Instruções de utilização

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o dispositivo. Guarde as instruções para consultas futuras.

Duo Stream é a fonte refrescante para o seu animal de estimação. Muitos cães e gatos preferem beber água corrente, pois assemelha-se às fontes de água naturais, bem como riachos e lagos. Alguns animais domésticos evitam mesmo as gamelas com água, o que pode levar a uma ingestão de líquidos insuficiente.

Duo Stream é a solução ideal. Fornece água corrente ao seu animal de estimação e motiva-o a beber. A água corrente assegura a oxigenação ideal e um arrefecimento natural. O filtro integrado de carvão activo limpa a água e proporciona um melhor sabor. Através da peça incorporada no bloco superior é possível obter uma bica de água.



Colocação em funcionamento:

1. Inserir o adaptador da ficha de alimentação na parte de trás do recipiente.
2. Encher o recipiente com água até à marca (de acordo com a linha assinalada como "max"). Não deixar a bomba trabalhar em seco, nem o nível da água descer abaixo da marca "min". Se verificar que a bomba está a sugar ar e a água cai com um ruído superior ao habitual, é sinal que o nível da água está demasiado baixo. Se isto acontecer, é necessário encher com água imediatamente.
3. A bomba tem que ser limpa uma vez por mês. Em zonas em que a água é de dureza elevada, é recomendável a utilização de água mineral engarrafada. Se utilizar água da torneira é necessário limpar a bomba regularmente a fim de evitar acumulação de calcário.
4. Desligar da corrente antes de efectuar qualquer manutenção.
 - a. Verificar o filtro de carvão a cada 2 meses. Se o bebedouro for utilizado apenas por um animal, o filtro de carvão deve ser substituído após 6 meses (dependendo da frequência de utilização). Se for utilizado por mais de um animal, esta substituição deve ser feita em intervalos mais curtos.
 - b. O recipiente azul da água pode ser lavado na máquina.
5. Não tocar em peças móveis.
6. Não usar o dispositivo no exterior da casa.
7. Para desconectar o dispositivo, segure a ficha e não puxe o cabo de alimentação.
8. Não ponha o *Duo Stream* a funcionar com um cabo de alimentação ou adaptador danificados, depois de uma anomalia, ou depois de ter quebrado ou danificado de qualquer outra forma.
9. Por favor, tenha em atenção que este produto não deve ser descartado como lixo doméstico regular. Descarte-o de maneira adequada.

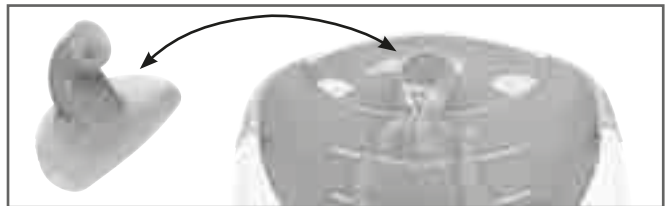
De forma a chamar a atenção do animal para o bebedouro *Duo Stream*, pode colocar alguns snacks no seu rebordo. Isto faz o animal associar o bebedouro automático *Duo Stream* a uma experiência positiva.

🇵🇱 Instrukcja obsługi

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje i kontynuować.

Odświeżająca fontanna dla Twojego zwierzęcia. Wiele kotów i psów preferuje wodę pitną i podobne do naturalnych źródeł takich jak strumyki i staw. Niektóre zwierzęta domowe mogą pić z prostej miseczki, co może prowadzić do niewystarczającej ilości wody.

Duo Stream jest idealnym rozwiązaniem. Zapewnia twojemu zwierzęciu wodę i motywuje pieszczoła do picia. Bieżąca woda zapewnia optymalne natlenienie wody i naturalne chłodzenie. Zintegrowany filtr z węglem aktywnym czyści wodę i zapewnia lepszy smak. Dzięki zamocowaniu można zmieniać przepływ wody w strumień wody.



Uwaga:

1. Włóż zasilacz sieciowy z tyłu miski.
2. Napełnij miseczkę wodą aż do znaku (zgodnie z oznaczeniem "max"). Nie pozwól, aby pompa pracowała bez wody lub jeśli poziom wody znajduje się poniżej znaku "min". Jeśli masz problemy z pompą, skontaktuj się z nami. Następnie należy natychmiast napełnić wodę.
3. Raz w miesiącu konieczne jest czyszczenie pompy za pomocą środka odwapniającego. Dla wody twardej zaleca się stosowanie wody mineralnej bez dwutlenku węgla lub odpowiednio często czyścić pompę.
4. Przed przystąpieniem do serwisowania podgrzewacza wody odłączyć wtyczkę sieciową.
 - a. Sprawdź filtr węglowy co 2 miesiące. Jeśli *Duo Stream* jest używany przez jedno zwierzę, filtr należy zmieniać co 6 miesięcy (w zależności od częstotliwości używania). Jeśli jest kilka zwierząt, należy wymienić filtr w odpowiednio krótszych odstępach czasu.
 - b. Można myć niebieską tacę w zmywarce.
5. Nie dotykaj ruchomych części.
6. Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
7. Aby odłączyć urządzenie od przewodu zasilającego przytrzymaj wtyczkę.
8. Nie wolno używać strumienia Duo z uszkodzonym kablem lub wtyczką po awarii po jej upadku lub uszkodzeniu w jakikolwiek inny sposób.
9. Należy pamiętać, że nie należy wyrzucać tego produktu do odpadów domowych. Utylizuj urządzenie w przypadku urządzenia do usuwania odpadów odpowiadającego typowi urządzenia..

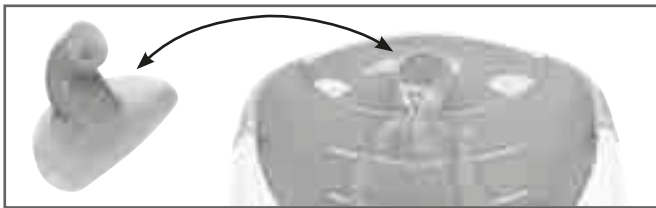
Aby wzbudzić ciekawość wystarczy rozproszyc trochę żywności na brzegach dozownika. To sprawia, że twój zwierzę korzysta z automatycznego dozownika wody *Duo Stream* z pozytywnym doświadczeniem.

CZ Instrukce pro použití

Před použitím si pečlivě přečtěte následující pokyny k zařízení. Uchovejte tyto pokyny pro další použití.

Osvěžující fontána pro vašeho domácího mazlíčka. Mnoho psů a koček preferuje tekoucí pitnou vodu, podobnou přírodním pramenům jako jsou potoky nebo rybníky. Někteří domácí mazlíčci se dokonce vyhýbají vodě v jejich misce, což může vést k nedostatečnému přísunu tekutin.

Duo Stream je ideálním řešením. Poskytuje vašemu domácímu mazlíčkovi tekoucí vodu a motivuje ho k dodržování pitného režimu. Cirkulace vody zajišťuje její optimální okysličení a přirozené chlazení. Zabudovaný uhlíkový filtr čistí vodu a poskytuje lepší chuť.



Important:

1. Nejprve umístěte napájecí kabel čerpadla do plastového držáku na boku misky.
2. Naplňte nádobu vodou do úrovně „max“. Nenechte čerpadlo běžet bez vody nebo pokud je vodní sloupec pod značkou „min“. Pokud zjistíte, že čerpadlo nasává vzduch nebo je hlasitější než obvykle, je hladina vody příliš nízká. V tomto případě je nutné okamžitě doplnit hladinu vody.
3. V oblastech s tvrdou vodou se doporučuje pro plnění dávkovače vody neperlivá balená voda. Pokud používáte vodu z vodovodu, je nutné pravidelně čistit čerpadlo, aby se zabránilo usazování vodního kamene.
4. Před údržbou se ujistěte, že je *Duo Stream* odpojen od elektrické ho proudu:
 - a. Kontrolujte uhlíkový filtr každé 2 měsíce. Pokud *Duo Stream* používá jen jedno zvíře, měl by být filtr měněn po 6 měsících (v závislosti na tom, jak často je přístroj používán). Pokud je *Duo Stream* používán více zvířaty, měl by být filtr měněn v kratších intervalech.
 - b. Pro čištění můžete vložit modrou misku do myčky na nádobí.
5. Nedotýkejte se žádných pohyblivých částí.
6. Nepoužívejte přístroj venku.
7. Chcete-li odpojit zařízení, uchopte zástrčku a netahejte za napájecí kabel.
8. Neuvádějte *Duo Stream* do provozu s poškozeným napájecím kabelem nebo poškozenou zástrčkou nebo pokud přístroj spadnul na zem nebo byl jiným způsobem poničen.
9. Toto zařízení by nemělo být likvidováno jako běžný domácí odpad. Prosím použijte vhodný způsob likvidace pro elektrické zařízení.

Chcete-li zvýšit zájem mazlíčků, jednoduše rozmístěte krmivo na okraj dávkovače vody. Tímto vznikne pozitivní asociace a lépe se mazlíček naučí *Duo Stream* používat.

RUS Инструкция по эксплуатации

Внимательно прочитайте данную инструкцию, прежде чем использовать устройство. Сохраните инструкцию, чтобы в дальнейшем можно было к ней обращаться.

Освежающий фонтан для Вашего питомца. Многие кошки и собаки предпочитают пить проточную воду, поскольку она кажется похожей на природные источники - ручьи и пруды. Некоторые домашние животные даже отказываются пить из обычной миски для воды, что может привести к недостаточному потреблению воды.

Автоматическая поилка *Duo Stream* – это идеальное решение. Она предлагает Вашему питомцу проточную воду и побуждает его пить. Проточная вода обеспечивает оптимальное насыщение воды кислородом и естественное охлаждение. Встроенный угольный фильтр очищает воду, в результате улучшается вкус воды. С помощью приспособления можно заменять большой поток воды на струю.



Внимание:

1. Подсоедините сетевой адаптер к задней части миски.
2. Заполните миску водой до отметки (до линии 'max'). Нельзя допускать, чтобы насос работал без воды или когда уровень воды ниже отметки 'min'. Если Вы замечаете, что насос всасывает воздух и работает громче, чем обычно, значит, уровень воды слишком низкий. В этом случае необходимо немедленно наполнить устройство водой.
3. Необходимо очищать насос антинакипином один раз в месяц. Если вода жесткая, рекомендуется использовать минеральную воду вместо водопроводной или чистить насос чаще.
4. Убедитесь, что перед началом эксплуатации поилки *Duo Stream* штепсельная вилка прибора отсоединена от сети.
 - a. Проверяйте угольный фильтр каждые 2 месяца. Если поилка используется только одним домашним животным, необходимо заменять угольный фильтр каждые 6 месяцев (в зависимости от частоты использования). Если поилка используется двумя или более домашними животными, необходимо заменять фильтр чаще.
 - b. Для очищения поместите синюю поилку в посудомоечную машину.
5. Не касайтесь никаких подвижных деталей устройства.
6. Не используйте устройство на улице.
7. Чтобы отключить устройство, возьмитесь за штепсельную вилку, не тяните за шнур питания.
8. Не используйте поилку *Duo Stream*, если повреждены шнур питания или штепсельная вилка, после неисправной работы устройства или после того, как устройство уронили или повредили любым иным способом.
9. Обратите внимание на то, что данное устройство нельзя утилизировать как обычные бытовые отходы. Используйте систему утилизации, подходящую для устройств данного типа.

Чтобы вызвать любопытство даже у боязливых питомцев, просто положите немного еды на край поилки. Благодаря этому у Вашего питомца сформируется позитивная ассоциация с автоматической поилкой *Duo Stream*.

D Garantie

Der Hersteller gewährt für das Produkt eine Ein-Jahres-Garantie im Falle von Defekten, die auf fehlerhaftes Material oder fehlerhafte Herstellung zurückzuführen sind. Fehlerhafte Produkte werden kostenlos vom Hersteller repariert oder nach Wahl des Herstellers ersetzt, vorausgesetzt, dass der Defekt nicht durch Nachlässigkeit, Missbrauch oder normale Abnutzung verursacht wurde. Die Garantiezeit beginnt mit der Übergabe des Gerätes. Der Zeitpunkt der Übergabe ist durch Vorlage des Kaufbeleges nachzuweisen.

GB Guarantee

The manufacturer grants a 1 year limited guarantee for this product in case of faults, which could be put down to faulty material or defective production. Faulty products will be repaired or replaced by the manufacturer's decision on condition that the fault has not been caused by carelessness, misuse or normal wear and tear. The guarantee period starts with the purchase of the product and has to be proved by the receipt.

F Garantie

Le fabricant garantit ce produit pour une période d'1 an à partir de la date d'achat. Une preuve de la date d'achat doit être fournie pour toute réclamation. La garantie est limitée aux défauts de fabrication ou de matériau. Au cours de cette période, tout article défectueux sera réparé ou remplacé gratuitement par le fabricant. Ceci exclut les produits défectueux dus à une négligence, à de mauvaises manipulations ou à l'usure normale du produit.

I Garanzia

Il fabbricante garantisce questo prodotto per 1 anno dalla data di acquisto. Una prova della data di acquisto dovrà essere fornita in caso di reclamo. La garanzia è limitata ai difetti di fabbricazione o del materiale. Durante questo periodo ogni articolo difettoso sarà riparato o sostituito gratuitamente dal fabbricante. Sono esclusi i prodotti difettosi per negligenza, per cattiva manipolazione o per la normale usura del prodotto.

NL Garantie

De fabrikant verleent op dit product 12 maanden garantie op materiaal- en fabrieksfouten. Is het apparaat defect, dan wordt deze kosteloos door de fabrikant gerepareerd en zo nodig vervangen, mits het defect niet het gevolg is van onkundige installatie, onkundige ingebruikname, onjuiste gebruikscondities, onjuist uitgevoerd onderhoud of gebruikelijke slijtage. De garantieperiode begint met de ontvangst van het apparaat. Dit tijdstip is aan te tonen middels overleggen van het aankoopbewijs.

S Garanti

Tillverkaren ger ett års begränsad garanti, vilket innebär felaktigt material eller bristfällig produktion. Felaktiga produkter kommer att repareras eller ersättas av tillverkaren, under förutsättning att felet inte har orsakats av slarv, missbruk eller normalt slitage. Garantiperioden börjar vid inköp av produkten och måste bevisas med kvitto.

DK Garanti

Producentet give et års garanti på produktet hvis der er fejl, som kunne være fejl af material eller et defekt produkt. Defekte produkter vil repareres og erstattes vedrørende producentens afgørelse af betingelser ved fejl. Garanti perioden starter ved køb af produktet og skal blive bevist af kvittering/bon.

E Garantía

El fabricante ofrece una garantía limitada de 1 año para este producto en caso de fallos que se consideren como defectos de material o de producción defectuosa. Los productos defectuosos serán reparados o reemplazados tras la decisión del fabricante, siempre que no hayan sido causados por negligencia, mal uso o desgaste normal. El plazo de garantía comienza desde el mismo día de la compra del producto y tendrá que ser demostrado con el recibo de compra.

P Garantia

O fabricante oferece 1 ano de garantia a partir da data de aquisição do produto, em caso de falhas que derivem de material imperfeito ou produção defeituosa. Produtos com falhas serão reparados ou substituídos, consoante a decisão do fabricante, desde que a falha não tenha sido causada por descuido, mau uso ou desgaste normal. O período de garantia começa com a compra do produto e tem que ser comprovado pelo recibo da compra.

PL Gwarancja

Producent udziela gwarancji na ten produkt w ciągu jednego roku w przypadku usterek, które mogą zostać usunięte pod kątem wadliwego materiału lub wadliwej produkcji. Uszkodzone produkty zostaną naprawione lub zastąpione decyzją producenta, pod warunkiem że usterka nie była spowodowana niedbałością, niewłaściwym użyciem lub normalnym zużyciem. Okres gwarancyjny rozpoczyna się od zakupu produktu i musi być potwierdzony paragonem.

CZ Záruka

Výrobce uděluje pro tento výrobek 1 rok omezenou záruku v případě poruchy, která může být způsobena vadným materiálem nebo vadnou výrobou. Chybné výrobky budou opraveny nebo nahrazeny novými podle rozhodnutí výrobce, a to za předpokladu, že porucha nebyla způsobena nedbalostí, nesprávným použitím nebo normálním opotřebením. Záruční doba začíná zakoupením výrobku a musí být potvrzena razítkem.

RUS Гарантия

Производитель дает ограниченную гарантию 1 год на данный товар в случае неисправностей по причине некачественного материала или дефекта при производстве. Дефектные товары будут отремонтированы или заменены по решению производителя при условии, что неисправность возникла не по причине небрежности, нарушения правил эксплуатации или естественного износа. Гарантийный срок начинается с момента покупки товара и должен подтверждаться чеком.